

Folkways Records FD 5445

P65/155

Description of the broadcast:

afvn radio — saigon bar "love in vietnam... is fucked up... Nixon" — lesson of calculation in veit school and jets phantom flying over — pagoda drum mixed with Johnson "peace in the world" and a prayer for peace by a monk — saigon bar "i love all people", street, siren and "i love you" — "good morning vietnam" (american radio all over vietnam every morning) birds and artillery — highland village peace and artillery and vietcong radio in french — tanks sonar, jets, helico strike, arty calculation "one four, one five etc..." — insect, night, arty in the mountains of Khe Sanh mixed with drugs "a water pipe i bought in Singapore", echo of arty mixed with brief voice of GIs smoking pot in a bar — inside an aircraftcarrier — from a transistor in Saigon vietcong broadcast, italian opera "good morning vietnam" — var — vietcong radio — bar — vietcong radio — bar a little daughter of a prostitute "number ten thousand" — vietcong radio — bar "number one number two" — vietcong radio — bar street prostitute — vietcong radio — street prostitutes and the bed "now give me money" laugh — funeral mourner near a body — u.s. plane take off, pilot voice, for a psychological mission over vietcong territory (same mission sometimes over surrounded base) then in the sky with huge loudspeakers the plane play this record with soundeffect, it is supposed to be the voice of a dead vietcong, a ghost who says to the vietcongs on the ground. first it is the voice of child "daddy, daddy come back to me" the dead "who called me?" my child. i come back back my dear... but i am not alive... i am dead my dearchild... i am dead, i am dead i die without explanation ...when i understood it was too late, too late... my friends go back to your family before it is too late... or you'll die... go back, go bak — night in the jungle near laos, anxious voice of the recon, children laughing — arty mixed with children combat, electronics machine guns, insect, drug heroin at Khe Sanh "my bodie is just a shadow my bodie is not here" and music pop — "deflection four eight six" arty bird — a vietcong want to surrender with a white flag "i want another (dead) confirmed..look a white flag..bullshit..cut him down cut him down — cymbal for funeral and machine gun, machine gun and little girls singing over the body of their dead father, mourning, machine gun.

"War is not something you forget like a car crash"
Claude Johner

RADIO INFORMS AND ENTERTAINS YOU 1:20
WESTERN IN SAIGON 1:18
THE ARITHMETIC LESSON 2:18
PRAYERS FOR PEACE 4:00
EVERYDAY LIFE IN THE COUNTRY 4:30
THE WAR MACHINE IN OPERATION 4:50
THE ABSTRACT-UNIVERSE OF WAR 8:35
THE BARS, MONEY OR THE FORGETTING OF WAR 14:30
THE COST OF WAR 6:30
FIRE! 9:00

©1972 FOLKWAYS RECORDS AND SERVICE CORP.
701 SEVENTH AVE., N.Y.C., U.S.A.

Good Morning Vietnam

Recorded in Vietnam

by Claude Johner

Assisted by Janine Antoine

DESCRIPTIVE NOTES ARE INSIDE POCKET

COVER DESIGN BY RONALD CLYNE

Ronald Clyne was an American designer and graphic artist. He is best known for creating over 500 covers for Folkways Records between 1948 and 1986.

For Additional Information About
FOLKWAYS RELEASES
of Interest

write to



**Folkways Records
and Service Corp.**

Hi there, I was wondering if you like to participate in my listening exercise.

701 SEVENTH AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10036

With IMD (interactive media design) I'm working on a project that is about how to archive sounds. I want you to listen to the tracks that I sent you with this message. While you are listening to the sounds, I want you to visualize the sound through an image. If you found an image, change the title of the image into the time you heard it on the track.

For example:

I hear on track one at 1 minute and 30 seconds an airplane motor. This reminds me of Pan Am. So, I'm going to search for a picture that represents Pam Am. So, I save this picture with the name: track1_1.30.

When you are done with listening, visualising and collecting, you send me back the images in a file with your name, so that I can use them in my project.

This exercise takes minimum an hour.

Thank you so much for helping me with this!!

If you have any questions, feel free to ask.

Bye Bye,

Merel

MSTERDAM 1006
MARGOHE 5

A. J. M. A. SCHOOHNHOVEN

Recordlabel that documented folk, world and children's music.
FOLKWAYS RECORDS Album No. FD 5445
© 1972 Folkways Records and Service Corp.,
701 Seventh Ave., NYC USA

Good Morning Vietnam

Adrian Cronaur, radio presenter in Saigon in 1965/66. Playing rock'n'roll tunes to raise American troops' moral during the Vietnam War.

06:00 Dawn Buster Show

The Tet offensive of 1968 : The General Offensive of Tet Mau Than. Launched on January 30 by the Viet Cong and North Vietnamese People's Army of Vietnam against the forces of the South Vietnamese Army of the Republic of Vietnam, the United States Armed Forces and their allies. It was a campaign of surprise attacks against military and civilian command and control centers throughout South Vietnam.



Recorded in Vietnam by Claude Johner
Assisted by Janine Antoine

A. J. M. V. SCHOONHOVEN
TARAGOHOF 5
AMSTERDAM 1006

MCNV: their goal was to give medical help to the areas in Vietnam who suffered the most.

Hospital in Quang Tri 1974



Tet Holiday, the Vietnamese New Year. This was the moment the first major attacks took place.

There is a story behind these recordings. It was during the Tet offensive of 1968. In one of the quarters of Cholon, the battle raged, the gunships machine-gunned the market... dead... wounded... houses in flames. And in this world of destruction, from the first floor of a house that was untouched there came the sound of the scales of the piano, clear and laborious, as if the war did not exist at all. It was easy to imagine the child who was trying to do his best and whose scales resembled the last trace of life on a destroyed planet. Unfortunately, at that time the author was a photographer only and did not have a tape recorder with him. But he never forgot those scales coming from another world which at that moment conjured up that yet other world of war more powerfully than any visual image could have done.

"Good morning Viétham" was made out of documents together adding up to 50 hours. Our chief effort has therefore been to eliminate, to reduce these 50 hours to 50 minutes, a task all the more difficult inasmuch as we had to cut all the time into the very meat of the unedited document. For these 50 hours resurrect the whole atmosphere of the war, the American war machine, robot controlled, cold, metallic, like a science fiction harvesting machine, crushing human life, a peaceful village in the High Plateaux, a school, the laughter of children symbolic of life itself. It is not a matter of a series on anecdotal reportages on the war in Vietnam but of a more generalised reportage on the war itself, with two actors - life and Death... the war machine and the Vietnamese.

Death is the abstract war machine, the reality of which is beyond the comprehension of those who direct it, like this GI in his bunker announcing the artillery coordinates - one five, one five, one four etc... figures... for him Vietnam is a General Staff map where the villages are



The AFN worldwide radio and television broadcast network serves American servicemembers, Department of Defense and other U.S. government civilians and their families stationed at bases overseas, as well as U.S. Navy ships at sea. AFN broadcasts popular American radio RADIO A.V.F.N. and television programs from the major U.S. networks.

replaced by figures, where life is made into figures, his voice as neutral as a calculating machine. This war machine...
it is also the innards of the aircraft carriers in the Gulf of Tonkin, the metal corridors of which conjure up a descent into hell and where, oddly enough one runs into the voices of a Cambodian play coming over the radio. The machine... it is the dollars spent in the bars of Saigon, for all is for sale, love, even the friendship of a child ; and there still more accounts to be rendered.
Involved in this machine there are two American social phenomena that the army drags in its wake - pop music and drugs, inseparable right up to Khe Sahn in the very midst of the shelling. Life... it is the Vietnamese, the children who shout in order to be heard above the screaming of the jets, the young girl prostitutes, the widows who weep, the children who chant above the corpses of their fathers.

"Good Morning Vietnam" should be listened to as an authentic document as a whole. Our sole effort has been directed to the montage ; the mixing is reduced to translations and to considerations of a purely technical order dictated by the montage itself, and in a very few places, to aesthetic reasons, for example, the Vietcong radio mixed with the environment of a Mekong village, or the voices of drugged GIs mixed with the echo of artillery fire, or the funeral cymbals overlaying the stutter of a machine-gun. In this way, the documents preserve all of their value.

SIDE I

1 RADIO INFORMS AND ENTERTAINS YOU

The transmission and reception of electromagnetic waves of radio frequency, especially those carrying sound messages. / The activity or industry of broadcasting sound programmes to the public.

"This is A.F.V.N. - A M and F M in Saigon, the key station

of the American Forces Vietnam network. This is a division of the Office of Information, Military Assistance Command Vietnam - A.F.V.N. operating on five hundred and forty kilowatts on A.M. Band with an authorised power of fifty thousand watts.

1. No targeting civilians
2. No torture or inhumane treatment of detainees
3. No attacking hospitals and aid workers
4. Provide safe passage for civilians to flee
5. Provide access to humanitarian organizations
6. No unnecessary or excessive loss and suffering

INTERNATIONAL HUMANITARIAN LAW The improper use of the flag is forbidden by the rules of war and constitutes a war crime of perfidy. Looks wearing a white flag - (burst of fire) - him

"Studio and transmitter are located in Saigon and Camlo, "by nature indiscriminate" Republic of Vietnam - authorized by the U.S. Department of Defense and the Government of Vietnam - A.F.V.N.

A M and F M Saigon provided information and entertainment 24 hours of the day to American personnel in the Republic of Vietnam - and now another broadcasting day begins with the national anthem of the Republic of Vietnam and of the United States of America.

"Ti~~n~~n Qu~~n~~ Ca" "Army March" / "Song of Advancing Soldiers composed by V~~n~~n Cao in 1944

(American National Anthem)

THE STAR-SPANGLED BANNER O! say can you see
by the dawn's early light,
What so proudly we hailed
at the twilight's last gleaming,
Whose broad stripes and bright stars
through the perilous fight,
O'er the ramparts we watched...

2 WESTERN IN SAIGON Ho Chi Minh City

western music

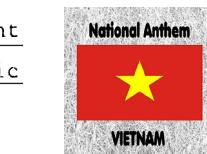
(a Philippino orchestra in a Vietnamese nightclub near the Tan Son Nhut airport, reserved for GIs).

Galvanized iron
Printed on the metal bins of the American Army in WOI

- "If you were in Vietnam, you can... take it ! But you cannot because the culture was taking off Vietnam which say... dont like !

- I hate Vietnam !

- The thing I remember most in Vietnam ?... a trip I made to Vinh Gai



"Ti~~n~~n Qu~~n~~ Ca"

- Love in Vietnam !

- Vietnam is fucked up

- Vietnam is fucked up

(- Vietnam is fucked up

- but Nixon... Richard Milhous Nixon was the 37th president of the United States, serving from 1969 until 1974.

- ... Nixon...

VIETNAMIZATION

was a policy of the Richard Nixon administration to end U.S. involvement in the Vietnam War through a program to "expand, equip, and train South Vietnamese forces and assign to them an ever-increasing combat role, at the same time steadily reducing the number of U.S. combat troops."

3 THE ARITHMETIC LESSON

Mathematics

LIFE AND DEATH

vietnamese children and "Phantom" jets

The McDonnell Douglas F-4 Phantom II is a tandem two-seat, twin-engine, all-weather, long-range supersonic jet interceptor and fighter-bomber

(a small village near Danang -
the school)

The monk Thich Tri Quang

Thich Trí Quang was a
" Vietnamese Mahayana Buddhist monk best known for his role in leading South Vietnam's Buddhist population during the Buddhist crisis in 1963, and in later Buddhist protests against subsequent South Vietnamese military regimes until the Buddhist Uprising of 1966 was crushed.

- What will they all do when they go back to the United States ? I do not know what I will do. I hope I'll be able to do something. I dont want to become a criminal. I want to do my two years and then get out of it. I am not a liar.

Beside, I love everybody. That's all.

the sterrt

(motor cycles and sirens)

a prostitute

- "I love you."

Radio A.F.V.N.

"Good morning Vietnam..."

Antidote to homesickness

4 PRAYERS FOR PEACE

the gong of the An Quang Pagoda

An Quang Pagoda (Chùa Án Quang, 永光寺 meaning: "Light of the (Dharma) Seal") is a meeting place for Vietnamese Buddhist leaders in Ho Chi Minh City.

(Call to prayer - the gongs are made out of melted American artillery shells). weaponry or military unit grenade

Lyndon Baines Johnson served as the 36th president of the United States from 1963 to 1969.

Lyndon B. Johnson

The President recorded the address on October 30, 1968, in the Family Theater at the White House for broadcast over nationwide radio and television at 8 p.m. on October 31. In his address he referred to W. Averell Harriman and Cyrus R. Vance, U.S. representatives at the Paris peace talks with North Vietnam... 1968 speech... "Peace in the World"

5 EVERYDAY LIFE IN THE COUNTRY

a village in the High Plateaux Central Highlands

Radio Saigon / Radio Vietnam was the official international broadcasting station of South Vietnam until April 1975.

(at My Tho, information from Radio Vietcong. The gongs resound day and night. They will only stop at the end of the war, following the vow of the "Monk of the Coconut Trees")

3 an island in the Mekong River

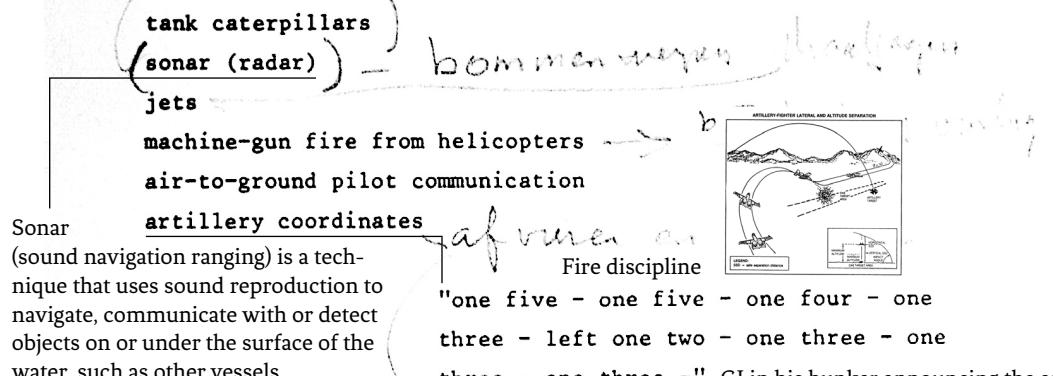
From the Tibetan Plateau the river runs through China, Myanmar, Laos, Thailand, Cambodia, and Vietnam.

The Coconut Monk.

... Nguyen took a vow of monastic silence and for three years meditated alone on his mountaintop, at the end of which he had formulated his bizarre new religion, a blend of Buddhism, Christianity, Hinduism, Taoism, space exploration, and an abiding love for the coconut.

6 THE WAR MACHINE IN OPERATION

An apparatus using mechanical power and having several parts, each with a definite function and together performing a particular task.



artillery of 175

(night in the mountains of Khe Sahn)

(the GIs escape from the war in the dreams of drugs)

- I was in Singapore, I bought this water pipe there
- it was very fantastic
- movement - in order to smoke marijuana
- Marijuana ! they ought to make it legal.

7 THE ABSTRACT UNIVERSE OF WAR

the aircraft carrier "Enterprise"

USS Enterprise (CVN-65), was a United States Navy aircraft carrier.

(In the Gulf of Tonkin : the interiors of aircraft carriers) The sea inbetween China and Vietnam

- Aircraft carriers -

hydraulic machine chambers

cataapults

arresting gear

corridor

atmospheric noises

Atmospheric noise is radio noise caused by natural atmospheric processes, primarily lightning discharges in thunderstorms. On a worldwide scale, there are about 40 lightning flashes per second = 3.5 million lightning discharges per day.

interference the process in which two or more light, sound, or electromagnetic waves of the same frequency combine to reinforce or cancel each other, the amplitude of the resulting wave being equal to the sum of the amplitudes of the combining waves.

Radio Hanoi

Radio Hanoi was a propaganda radio station run by the North Vietnamese Army during the Vietnam War.

"The liberation forces attacked a tank

unit of the 1st Infantry Division
14 km north-west of Laikhe..."

(Italian opera : "O celestial Aida" - Soviet anthem)

An unbreakable union of free republics,
The Great Russia has welded forever to stand.
Long live the creation of the will of the people,
The united, mighty Soviet Union!

Radio A.F.V.N.

Good Morning Vietnam ...
"The GI equivalent of: Get stuffed Cronauer"

SIDE II "On one occasion, a guy picked up his M16 and blew away his radio."

8 THE BARS, MONEY OR THE FORGETTING OF WAR

GIs and girls

"get off now"

Per te ho vinto!

For you I have won!

(and the reminder of reality :
Radio Hanoi)

Radio Hanoi

"American imperialism, overlord of the imperialists"
Promoting an empire

GI

(in a bar with a child, the daughter of a prostitute

- another boy friend
- you will be my friend now ?
- ...
- may be ?
- may be... number ten thousand
dirty swine

(laughter)

- number 10.000 - dirty swine !
He wants to screw my mother

Radio Hanoi

"... in this resistance the military line of our Party has reached a new development... the chapter of forty years of struggle and of victories by our party..."

Radio Hanoi

"This is revolutionary war, a war of liberation, the biggest and cruellest local war in the history of American imperialism, which has escalated to its greatest point, with more than half a million American and puppet and satellite troops and costing so far hundreds of billions of dollars and involving modern weapons of all kinds with the sole purpose of...". The CIA

Marionette and puppet and satellite troops and costing so far hundreds of billions of dollars and involving modern weapons of all kinds with the sole

the street of the prostitutes

- Hey ! Come here, come here !
- Sir, one girl ! You want girl !
- Give me money now
- How much
- Two thousand

(stifled laughter)

GI and child (in the bar)

- you are number 2
- here, I'm giving you 10 piastre,
what am I now ?
- give money, give money...
my two packets of cashew nuts,
O my God ! ..
- 160 170 180

Radio Hanoi

"... obliging the enemy to adopt a defensive strategy on all the battle fields

9 THE COST OF THE WAR

The piastre or piaster is any of a number of units of currency. The term originates from the Italian for "thin metal plate". The name was applied to Spanish and Hispanic American pieces of eight, or pesos, by Venetian traders in the Levant in the 16th century.

Bien Hoa cemetery (mass burials)

The Bình An Cemetery is a cemetery in Dĩ An, Bình Dương Province, Vietnam. It was an Army of the Republic of Vietnam (ARVN) military cemetery.

amplifiers in the open sky

The cemetery was built to hold a maximum of 30,000 graves and by the time of the Fall of Saigon in April 1975 approximately 16,000 burials had taken place there, with half the graves covered by cement and half simple dirt mounds.

"altitude 500 metres - psychological
warfare - records broadcast by the
Americans over encircled bases"

(original record, produced by the
Americain Army Psychological Services).

Psychological operations (PSYOP) are operations to convey selected information and indicators to audiences to influence their emotions, motives, and objective reasoning, and ultimately the behavior of governments, organizations, groups, and individuals.

- Papa, papa, come back with me, take
me along, papa, papa, papa...

- Who is that who calls me ? who calls
me ? It is my child...

It is my wife - it is they who call
me - I will come back, my dear ones
- but I am no longer alive - I am
dead, my dear ones, my dear friends
- I am dead - I am dead - I am dead
- I am dead - in hell - for no
reason...

But when I realised it, it was too
late - it is already too late - my
dear friends, you who are in the
world of the living, one day you
will see your families again - listen
to me - go back quickly - go back
quickly - before it is too late - leave
everything - give up everything -
otherwise you will die, like me - go
back quickly or it will be too late -
it will be too late - it will be
too late - go back, I entreat you -
go back quickly - go back - go back
quickly - I beg you...

This was a secret route of paths and underground passages through Laos, Cambodia and along the Vietnamese borders through which Vietnamese guerrilla fighters could infiltrate into South Vietnam and supply guerrilla fighters there.

commando

(on the Ho Chi Minh trail - the anguish
of the jungle.)

severe upset or pain

This is zero hotel

This is never Charlie

Over... (laughter of children)

Nine Zero Charlie - six-eight - six-eight

This is echo four zero over

OK Tonny nickel-nickel

10 FIRE !



Howitzer battery of 155

A howitzer is a type of artillery piece characterized by a short barrel / Cannon



automatic weapons

quadruple machine-guns

electronic (recreation court) Operating with components such as microchips and transistors that control and direct electric currents.



Anagadavida

(Pop music of the Iron Butterflies and ravings of the heroine in the middle of the shelling)

Gunfire

"Your body...

your body is just a shadow
how much did you take ?

your body is just there

your body is only a shadow"

Iron Butterfly are an American rock band best known for the 1968 hit "In-A-Gadda-Da-Vida", providing a dramatic sound that led the way towards the development of hard rock and heavy metal music.

"number two - one round

shooter of gun use gunner squadron military unit

abandonment defection (?) eight-six

squadron three-four-zero"

a captain

"I fired into the heap pile

I wanted another to notch up

Did I mess him up or did I kill him ?
No, he is quite dead... Good, good
work

Hey, look there ! The guy with the
white flag ! The improper use of the flag is forbidden by the rules of war and constitutes a war crime of perfidy.
snofabitch of a liar !
shoot him down !

CLAUDE JOHNER

funeral cymbals
gong

(a burial on the Hight Plateaux)

born on the 19th August 1939
at Chalons sur Marne
gave up law studies
in 1966 to go to Vietnam
became an freelance
photographer for A.P.
of New York times and Gamma Agency
has been recording since 1970 on nagra Nagra is a brand of portable audio recorders
IVL with a view to making a sound play on
the war in Vietnam

JANINE ANTOINE

F I N
end

higher studies in literature
producer of TV programmes (1st channel)
member of the working group of the
Atelier de Création Radiophonique
since its inception.

The Radio Creation Workshop (also known by its initials ACR) was a radio creation program by France Culture founded in 1969 by Alain Trutat and stopped in 2018. Considering that radio is "one of the fine arts", Alain Trutat conceives ACR as "a place of work" which allows radio productions "much more advanced, much more refined".